



雲埠東南高華街爾寧靜住宅區槍聲卜卜

素里發生驚人血案

兩女一男慘被槍殺

(素里電) 星期日上午十時許，雲埠東南高華街爾寧靜住宅區，素里五十八街夾一百七十二街一間住宅，發生恐怖槍殺案，兩名女子及一名十五歲男童在該住宅內被開槍殺害。案發後，初時以為係持槍人鬥爭，當警方接獲報案後，隨即派員前往調查。案發地點位於一棟兩層高的獨立屋內，當時屋內有三名受害者，一名十五歲男童及兩名女子。警方接獲報案後，隨即派員前往調查。案發地點位於一棟兩層高的獨立屋內，當時屋內有三名受害者，一名十五歲男童及兩名女子。警方接獲報案後，隨即派員前往調查。案發地點位於一棟兩層高的獨立屋內，當時屋內有三名受害者，一名十五歲男童及兩名女子。

素里發生驚人血案

兩女一男慘被槍殺



The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA ESTABLISHED SINCE 1907
Second class mail registration number 0009
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
天氣
報天
度九十度溫最高
度十度溫最低

溫地辟吧女

夜間被劫殺

(溫地辟電) 警方稱，一名單身的婦女，於星期一早，在溫地辟吧內，被一名男子持槍劫殺。警方接獲報案後，隨即派員前往調查。案發地點位於溫地辟吧內，當時該名婦女正在吧內工作。警方接獲報案後，隨即派員前往調查。案發地點位於溫地辟吧內，當時該名婦女正在吧內工作。警方接獲報案後，隨即派員前往調查。案發地點位於溫地辟吧內，當時該名婦女正在吧內工作。

國際貨幣基金會董事提出警告

各國債務威脅全世界

(華盛頓電) 國際貨幣基金會董事拉路西亞，在該會年會中，向各國政府提出警告，指各國債務問題，已威脅到世界經濟的穩定。拉路西亞指出，各國債務問題，已威脅到世界經濟的穩定。拉路西亞指出，各國債務問題，已威脅到世界經濟的穩定。拉路西亞指出，各國債務問題，已威脅到世界經濟的穩定。

加拿大鈾

沉沒比國

對開海域

(巴黎電) 據此間法國官員稱，上週末在比利時海岸對開海域，發現一艘加拿大貨輪，載有大量的鈾燃料棒。該貨輪在航行途中發生故障，導致鈾燃料棒沉入海底。法國官員表示，他們正在努力將鈾燃料棒撈起，以防止其對環境造成污染。

安省警官查案慘遭刺斃

現場柏文住宅中槍死去

(安省麥西沙電) 前日一名警官在麥西沙市的一間柏文住宅內，被一名男子持槍刺斃。警方接獲報案後，隨即派員前往調查。案發地點位於麥西沙市的一間柏文住宅內，當時該名警官正在該處執行職務。警方接獲報案後，隨即派員前往調查。案發地點位於麥西沙市的一間柏文住宅內，當時該名警官正在該處執行職務。

醉酒醫生極危險

(點間電) 沙省酒類調查委員會主席，警告公眾，醉酒的醫生極其危險。他指出，醉酒的醫生可能會在手術中犯下錯誤，導致病人的生命受到威脅。他呼籲公眾，如果發現有醉酒的醫生在執業，應立即向有關部門舉報。

天安門國慶之夜

十一將出現激光

(中國新聞社北京八月二十六日電) 中國政府宣佈，在國慶節期間，天安門廣場將出現激光表演。政府表示，這項表演將為市民提供一個歡慶國慶的機會。然而，一些國際組織對這項表演表示擔憂，認為其可能會對遊客的安全造成威脅。

元豐公司

YUEN FONG COMPANY LTD.

溫哥華片打東街242-4號 · 242-244 E. Pender St.,
Van., B. C. Tel: 683-6858, 683-6859
列治文分店地址: 甘比夾第五路 Cambie Plaza Mall
11700 Cambie Road, Richmond B. C. Tel: 278-4200

卅週年紀念

酬賓大減價

由八月卅日至九月二日，
一連四天唐人街總店，列治文分店
同時舉行大減價，除白米，
特價品外，一律
由九至八折優待
另有抽獎，獎品豐富

乾洗地毯

精洗親地毯
乾淨定滿意
炳榮機洗地毯公司
876-1133 879-7272 余錦康
直傳機洗 680-7233 請華語講你電話，快廉

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St. Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話: 253-3944 254-6616

美味臘味	著名產品
特製珍肝腸	美味白油腸
真正鴨肝腸	五香臘肉
頂靚大臘鴨	甜靚牛肉干
辣味牛肉干	大家食過 都讚真味

臘味來相送 · 咸子意情長

歡迎目均有各通寄往衛生聯馳品設
迎索錄代大商無行廠生邦名質備
理即印售號阻加督官政府國優精
奉備售號阻加督官政府國優精

SHIRLEY WONG

黃秀玉博士

896 COMMERCIAL DRIVE
VANCOUVER, B.C. 254-0481

在選票內之第六行

請投自由黨
黃秀玉一票

創造就業機會
為羣眾主持公義
一股新的力量
忠誠為雲東區居民服務

on sept 4
Wong, Shirley Maple
liberal liberal
Authorized by Henry Jung official agent for Shirley Wong

華聲錄影公司

337 Gore Avenue
Vancouver, B.C.
V6A 2Z3
(604) 669-9059 682-5725

260 E. GEORGIA ST.
VAN. B.C.
648 E. HASTINGS ST.

全部 SONY 卡式錄影帶
35% OFF

原價	35% OFF
3 LNX60	9.75 6.35
2 LNX90	9.00 5.85
HFX90	5.50 3.65
HFX60	4.50 2.95
UCX90	6.50 4.25
C-1K	2.95 1.95

SONY L750 錄影帶 \$9.99 一卷
SONY T120 錄影帶 \$9.99 一卷

只售 \$489.00

SONY 新力牌 SL2300 錄影機
三日一個定時錄影
快捷遙遠控制
有機遙遠控制 · 前面入帶
兩個不同時速錄影

全套四件 SONY SL2000
SONY TT2000
HVC 2400 影相機
遙遠控制 只售 \$1699.00

SONY 新力
20" KV 1946R
遙遠控制
T V 只售 \$749.00

新穎髮型設計廳

地址: 喜士定東街六十八號

專家主理 荷蒙垂顧
服務周至 殊深感荷

688-9042

延長七天營業 各界電髮特價優待

四週年紀念酬賓

由八月十二日開始時間: 星期一至星期五上午九時至下午五時半
星期六上午八時半至下午五時 星期日八時至下午一時



ARK
Realty
ALTY

(373-9700)

林珍玲

CHIN-LIN LIM

直接傳呼：680-7136



▲ **列治文區存屋急**

▲ **近京士威靚屋**

搶手靚屋，三睡房，全翻新土庫完成，勿錯過，急售九萬餘，歡迎還價。

▲ **△域多利街中心區**

兩睡房靚屋，土庫完成，近學校及交通便。減價售八萬餘

[illegible]

國威行

KWOK SHING ENTERPRISES LTD.

經銷中國藥材，中國成藥

IMPORTER, WHOLESALE, DISTRIBUTOR OF CHINESE HERBS & PATENT HERBS

多倫多市電話：416-429-3663

專營批發
中國各省
藥材成藥
參茸補品
參茸茶草
芎歸芍地
膏丹丸散
應有盡有
詳細目錄
函索即寄
一律歡迎

服務僑胞・價格公道

各地區選購電話：

香港(總公司)

33 KO SHING STREET,
HONG KONG

電話：5-471166

電掛：8881 HONG KONG

電傳：62130 KSHMC HX

營業時間：星期一至星期六
九時至五時

加拿大

2 THORNCLIFFE PK. DR.
UNIT 12A
TORONTO, ONTARIO M4H 1H2電話：416-429-3663
429-3664

電掛：SINOHERB

電傳：06-986137 KSEL TOR.

營業時間：星期一至星期五
九時至五時

美國

1207 TENNESSEE STREET,
SAN FRANCISCO
CA 94107

電話：415-550-0227

電掛：KWOK SHING

SAN FRANCISCO W. U. T.

電傳：910-372-2075

KWOK SHING SFO
營業時間：星期一至星期五
九時至五時

大成珠寶金行

GRAND JEWELRY LTD.

Chinese Cultural Centre, 44 East Pender Street.

Vancouver, B. C. V6A 3V6 Canada Tel: (604) 683-3970

中華文化中心商場片打東街四十四號 電話：683-3970

鑽石玉器・黃白金飾

紅藍寶石・淡水珍珠

設計新穎・鑲工精美

務請光臨 參觀選購

特設：珠寶、鐘錶修理部 快捷妥當

健美體育用品公司

VANCOUVER SPORTING GOODS

溫哥華片打東街18號(中華文化中心商場) 電話：682-1101

* 運動用品 * 健身器材

* 各類球鞋 * 新式球拍

* 新款
運動服裝

專售各款球拍

德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD.

溫哥華緬街327號 電話：687-6977

由陳奕能中醫師主理
統辦貨品
齊全唐山
雜貨成藥
藥酒京果
海味地道
藥材參茸
補品

德為醫所本

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話：687-4204

夏季大減價

百分百純正粟米油 \$3.80

美國上等靚綠苗特平 \$9.99

金牌即食麵卅包庄 \$4.99

高麗開城之寶 長白山脈精華

朝鮮民主主義共和國特產

源源運到

* XO人參酒 * 正北高麗參
* 野山人參酒 * 瑞玉膏

款款皆珍品

* 開城高麗人參精 * 開城高麗人參茶
* 開城高麗人參湯 * 人參婦女補藥溫哥華分銷處：
* 大昌參茸行
* 德信參茸行
* 興華參茸行
* 信元堂參茸行* 廣興號 參茸
* 利德公司
* 華昌市場
* 永興公司* 元豐公司
* 金山市場
* 廣興公司* 和山參茸藥材行
* 信昌公司

* 裕興公司

* 德信參茸行
* 德信參茸行
* 德信參茸行
* 德信參茸行利昌海產公司
片打街東式陸零號
電話：六六九一六一六零

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水魚球
游水新鮮海鮮
應有盡有



華僑金行

開業七週年紀念酬賓

大減價

鑽石玉器・紅藍寶石・各款西金 一律七折 30% OFF

另有特價品：100元起可以買到一隻鑽石戒指 由八月一號起
300元起可以買到一隻靚蛋玉鑽鑽石戒指

請光臨選購 數量有限 售完即止

WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話：669-3247

504 MAIN STREET VANCOUVER

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.

電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

日本中蠟鼓

日本大蠟鼓

日本特大蠟鼓

日本香信

日本厚冬菇

日本上厚冬菇

日本全花冬菇

大批運到

新貨

時新食品公司

週末半自助式鮮肉市場

時新食品公司最新提出「半自助」選購鮮肉服務，目的是為縮短週末時
顧客輪候時間，以及減省本公司經營成本，而將最後利益撥歸消費者。

豬扒	每磅	\$2.25	豬骨	每磅	\$0.55
排骨	每磅	\$1.50	鮮雞	每磅	\$0.99
瘦肉	每磅	\$2.50	牛腩	每磅	\$1.70
牛展	每磅	\$2.00	牛肉	每磅	\$3.50

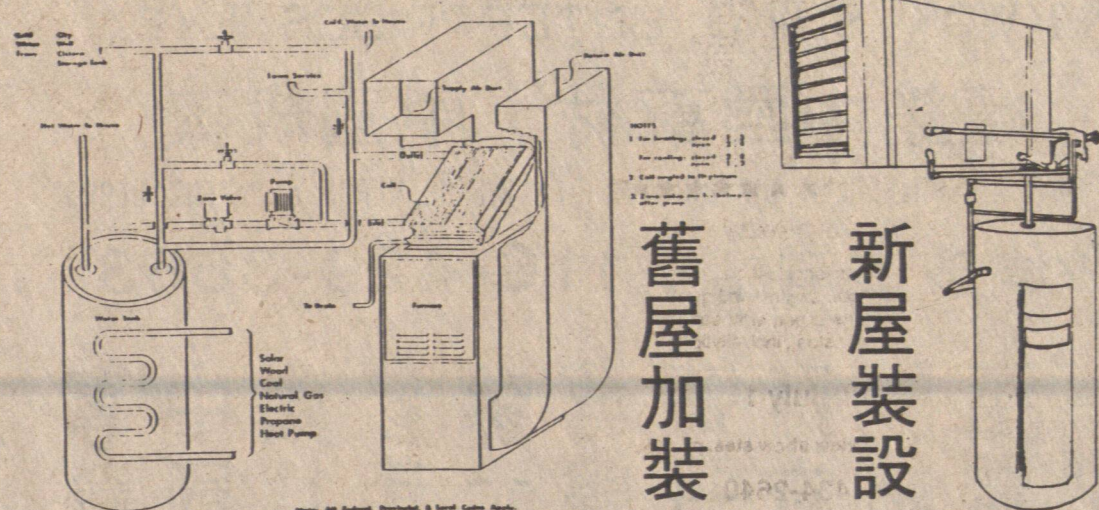
歡迎預定服務
電話：685-3307-8

地址：片打東街279號・電話：685-3307-8



水力冷暖氣機

美藝房屋設計中心 文忠裝修建築公司
ELEGANT HOME CENTRE INC. ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
756 E. HASTINGS ST. VAN. B. C. Tel: 253-5696 (國、粵、英語)



● ESCLAD VINYL SIDING 外牆膠板
 本公司的信譽，貴客們的保障。

加西總經銷

● 包裝規格 ●

(絶不含鉛質)

一片廣闊上停下來。這樣，

那時候，我已經知道，一條大街開
進，只住在附近，可以到望到
那個龐大的街。路是寬的，
與小坡的街道也大不相同。
然小巷和商店都不同。我們不
識。

有門牌編號，但你踏進去後，
那牆邊一條長條則將你及整
有走立的五分鐘不是這些，
可以四八建，一往直前的那
幾個在石階上的香煙的短兒，

就電影公司來吃這古裝片
鐘也並不不用像在小坡中分
鐘也起見不小大路上小巷外
元龍臥病。他明白在車上還
元龍臥病。他明白在車上還
幾個在石階上的香煙的短兒，

甚至到李蒙城也受聘進入國愛中學教書。

在學校時，何漢波也是高材生，但不像美玲同學，李蒙城也知道這是一個學問，但兩、三句沒有怎麼來往，他反而與區區建立了友誼。

李蒙城十分活潑，校內外認識不少人。他認識的人，都是教育界人士，對他的關係有助的。

這兩年的努力，却沒有白費，他找上這雨老師諮詢，却找到丁美玲做諮詢人。本來美玲的張校長是想到聘用的，為了丁美玲，破例聘用他。

欽記裝
內外油漆
土庫間格
建造陽台
電話 日 87
晚 87

HAST
FISH TANK
2167 E. HASTING
專免鮮一
人費用切
設估材養
計價料海
電話：254
873

東方雪冷
New Way Ref
專科上門修理
設計按裝大小
大小工程一律
日夜服務
電•英語 251-
話•華語 255-

CRYSTAL
晶美藝

本公司有地
手工一流，
代設計劃則

黎熙洲 RIC
FER

千足黃金 純正白金 時價計算



Glenview Manor
 2955 Glen Drive • 464-2948
 Port. Coquitlam

拍文 格蘭

雪柜，炉头，洗碗机
 窗簾及露台，入墙地毯
 保安地下停车场
 近古林购物中心
 环境清静

**Luxury Apartments at
Reasonable Cost
Panoramic View
Suites**



豪華柏文，價錢公道，景色优美，
一睡房及兩房，入牆地毯，
三全浴室及電器，調節器，
泳池及均地，度車場。

2041 Bellwood Avenue, Burnaby
Phone #: 299-8941, 291-0621

[illegible]

電 器

修理電爐
洗乾衣機
安裝商業
住屋電火
政府牌照

電話：八七二一〇五四九
二五五八六六二

煤氣工程
 電話：939-8275 鮑洽
 上門估價。
 專門修理及安
 裝，兼修理水
 喉等工程，換
 熱水爐二百九
 十五元，免費
 牌照
 持有政府

FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX

FOX CINEMA

2321 MAIN ST. AT 7 AVE.
VANCOUVER, B.C. 電話：874-3116

放映時間 12:00, 2:00, 4:00, 6:00, 8:00, 9:00pm
成人 \$3.75 老人 \$2.50 夫婦 \$7.00

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
連星期五有汽水贈送 COKES 有冷氣開放

WHEN SHE IS HOT IT CAN ONLY SIZZLE

This lady is a...

BEST ACTRESS SAMANTHA FOX
BEST SUPPORTING ACTOR BOBBY ANSTER
FIRST EUROPE FILM AWARDS

XXX ADULTS ONLY

"TRAMP"

Starring SAMANTHA FOX • GLORIA LEONARD • VERI KNOTT
RICHARD BOLLA

CAN YOU PICTURE...

ANNETTE HAVEN IN

Black Silk Stockings

BLACK THUNDERBOLT PRODUCTIONS
ALSO STARRING JOHN HOLMES
PATRICIA LEE

FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX

剪草園藝

電話：8763854

專門剪草，剪樹，種樹，修樹，鋪草，美化及清理庭園，工作完美，免費估價，包君滿意，持有政府牌照。請電：43004326。

GABO庭園服務公司。

新民主黨



NEW DEMOCRATIC PARTY

瑪嘉烈·美曹為華人福利而工作：
 • 支持華埠中文閱覽室、中僑互助會、務語服務中心、士達孔拿人力部、中華文化中心等社團。
 • 在國會宣揚華人在過去一百二十五年內對加國的重大貢獻。
 • 代表超過一千華人向政府要求賠償人頭稅。

九月四日星期二
 請投瑪嘉烈·美曹一票

1206 COMMERCIAL DRIVE
 VANCOUVER V5L 3X4 PHONE: 251-4751



TEMPLE
 Vegetarian Restaurant
 佛有緣齋菜館
 687-0113

132 W. HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C. V6B 1G8
 (活活百貨公司對面)

★虔誠烹飪·正宗齋菜★ ★早午市★
 ★保證不含動物脂肪★ 齋點心
 ★各式齋味麵粉麵★ 齋粥

清金仙佛羅玉金慈兩佛特價
 心銀姑法漢玉航熱光酬
 如意滿祝無樹蓋靈普和普齋
 意屋壽邊齋風芝翅和含照齋
 足十位用 特價\$88元

玉金仙滿富佛翠玉兩彩特
 露銀姑天貴緣繞熱雲伴佛
 盤屋壽十餘齋玉桃黃素四緣
 足十位用 特價\$118元

我們關心

ELECT
COLLIN WONG
 Progressive Conservative Candidate
 Vancouver-Kingsway

請投選
黃國樑

溫哥華東區
 進步保守黨國會議員候選人



Authorized by
 DEREK LACROIX
 Official Agent for
 COLLIN WONG.

榮記 麵家

WING KEE RESTAURANT
 6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.
 電話: 270-1825

本號特聘香港名廚主理

·粥粉麵飯·雲吞水餃
 ·明爐燒烤·生猛海鮮
 ·正宗粵菜·晚飯小酌
 ·堂食外賣·一律歡迎

位於列治文區第三路 6260 號
 前後寬大停車場即 SEARS 百貨商場對面
 營業時間: 由上午十一時至晚上十一時
 逢星期三休息

超記裝修

裝修房屋 大小工程
 油漆間格 土庫籬芭
 改裝加建 車房修路
 快捷妥當 保證滿意
 電話: 274-8249

JOHNNY CHOW PLUMBING
 959 EAST 21ST AVENUE
 VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
 PHONE: 876-2057
 876-6872
 保日水新 曹
 君夜龍裝 振
 滿應煤或 興
 意召氣修 照

2 出有
 5 賣餐
 4 館
 6 請廚
 9 房
 0 具
 電話: 876-6872

大小電力工程

A.B. 級電力工程牌照

工商業
 住宅

火警系統, 電子防盜, 對講
 機系統。舊屋電力系統檢查
 電燈電線新建修改
 電力暖氣, 電子門鎖

電子防盜

□ 加拿大保安專業牌照
 □ 燕梳信用保證
 □ 採用高級專業器材

精心設計
 令你安枕無憂

簡易使用
 令你出入方便



安培電業工程有限公司

AMP TECH ALARM & ELECTRICAL SYSTEM INC.

1233 HORNBY ST. COQ. B.C. 電話: 464-7287
 (24小時)

VOTE FOR THE LIBERAL TEAM ON SEPT. 4/1984



九月四日請我華裔選民須一致投選自由黨候選人一票!

自由黨黨領端納先生是一位富有經驗治國雄材大政治家, 唯有端納首相領導之自由黨政府, 加拿大才有新希望!

JOHN TURNER

LIBERAL 自由黨

VAN. QUADRA 雲高華瓜特區選民

請一致投選首相 端納先生一票!

辦事處: 4643 MAIN ST.

電話: 872-5421

PAUL MANNING

LIBERAL 自由黨

VAN. CENTRE 雲高華中區選民

請一致投選 保羅萬寧先生一票!

辦事處: 1925 W. 4th. AVE.

733-5397

SHIRLEY WONG

LIBERAL 自由黨

VAN. EAST 雲高華東區選民

請一致投選 黃沙梨(秀玉)博士一票!

辦事處: 896 COMMERCIAL DR.

電話: 254-0481

NANCY MORRISON

LIBERAL 自由黨

VAN. KINGSWAY 雲高華京士威區選民

請一致投選 曼絲·摩律臣律師一票!

辦事處: 1151 KINGSWAY RD.

電話: 879-5758

九月四日投票時請記得自由黨政績!

1. 今天我們有選舉權是一九四〇年代自由黨政府開始的。
2. 請勿忘記一九五八年代保守黨執政開始僱用港警搜查華人非法移民事件, 大減移民進口。
3. 請勿忘記在一九六二年代自由黨重掌政權, 採用人道政策, 恩赦華人非法移民, 准予自動改正身份。
4. 今天我們小數民族在加拿大獲得平等地位, 是自由黨政府立憲法保障。
5. 今天世界各地難民能在加拿大安居樂業, 是自由黨人道主義政策。
6. 今天加拿大人民在不同背景種族文化, 能和平共處, 共同為加國謀富強康樂, 是自由黨訂立之多元文化政策。
7. 自由黨創立社會福利制度, 如普遍化醫療保險, 失業保險, 養老金, 家庭津貼金等計劃。
8. 唯有自由黨政府之自由企業經濟發展計劃, 方能解決目前世界性之不景氣象。
9. 自由黨青年就業及創業計劃, 可能解決青年人失業問題。
10. 自由黨政府主政, 修改移民法例, 准予僑眷移民來加團聚。

在選舉日, 各區選民對選舉若有問題, 請與各區辦事處工作人員或電話聯絡, 當盡力代為解答一切問題。

AUTHORIZED BY: B.C. CHINESE CANADIAN LIBERAL CLUB.

IONA CAMPAGNOLO

LIBERAL 自由黨

N. VAN. BURNABY 北雲高華本拿比區選民

請一致投選 埃奧拿·金布奴魯夫人一票!

辦事處: 231 MT. HIGHWAY N. VAN.

電話: 984-4521

HARKIRPAL S. SARA

LIBERAL 自由黨

VAN. SOUTH 雲南區選民

請一致投選 客機普 沙拉先生一票!

辦事處: 8179 MAIN ST.

電話: 321-0440

ROD DRENNAN

LIBERAL 自由黨

RICHMOND SOUTH DELTA 力治文南刀打區選民

請一致投選 寶鐵文先生一票!

辦事處: 8271 WESTMINSTER HIGHWAY RICHMOND

電話: 276-2280

MAE CABOTT

LIBERAL 自由黨

MISSION PORT MOODY 尼臣砵舞地區選民

請一致投選 美·加拔女士一票!

辦事處: 20475 LOUGHEED HIGHWAY

電話: 464-0022 826-5519

規格多種 按成本出售

泉州規定五項措施
方便僑胞購置住宅

三、凡購買房產後，均發給《泉州市房產所有權證》，其產權歸購買者，國家依法給予保護，允許出賣、贈予、交換、繼承和出租。

規定的主要内容有：

一、由房產公司選擇環境優美、空氣清新、生活方便的地方，建造具有東南亞佛堡風格的樓房。分為高、中、低三種，有兩層、三層、四層三種不同種型，按成本出售。

二、凡持有僑匯外匯者，均可向房產公司免徵二、四、六房稅，按稅務局所規定開徵。

三、凡購買者（座）高檔樓房者允許兩戶人口由農村轉入城市，購買一者（座）中檔樓房者允許一戶人口由農村轉入城市。

美國華裔文史協會

投集華人築路史料

福建僑辦及教育廳

獎勵僑胞捐資辦學
捐資五十萬以上者發金質獎章

廣西農科院院長
由僑眷李青擔任

李青出生於香港，一九五五年從華南農學院畢業後到廣西從事水稻螟蟲的研究工作。她主持的研究課題曾兩次獲得全國科技成果獎勵。被任命為院長之前

治痔高手吳榮賜

多，造成貧血，身體十分虛弱。今年初，她找到吳榮賜求醫。經診斷，她患的是血栓內痔。吳榮賜對症治療，到了第八天，患者的瘡口便開始結痂了，不到一個月就痊癒了。現在，鄭蓮育能夠參加加重體力勞動了。今年二月，有國工人患「偏骨痔」，患部結成一塊

運動員無必禁慾
性鬆弛可提成績

意大利花木生意

[illegible]

因此求教於女運動身。她們的回答是理由很顯淺，它意我們不是懷孕。」

法國盜竊賊猖獗

蘇伊士運河歸國有

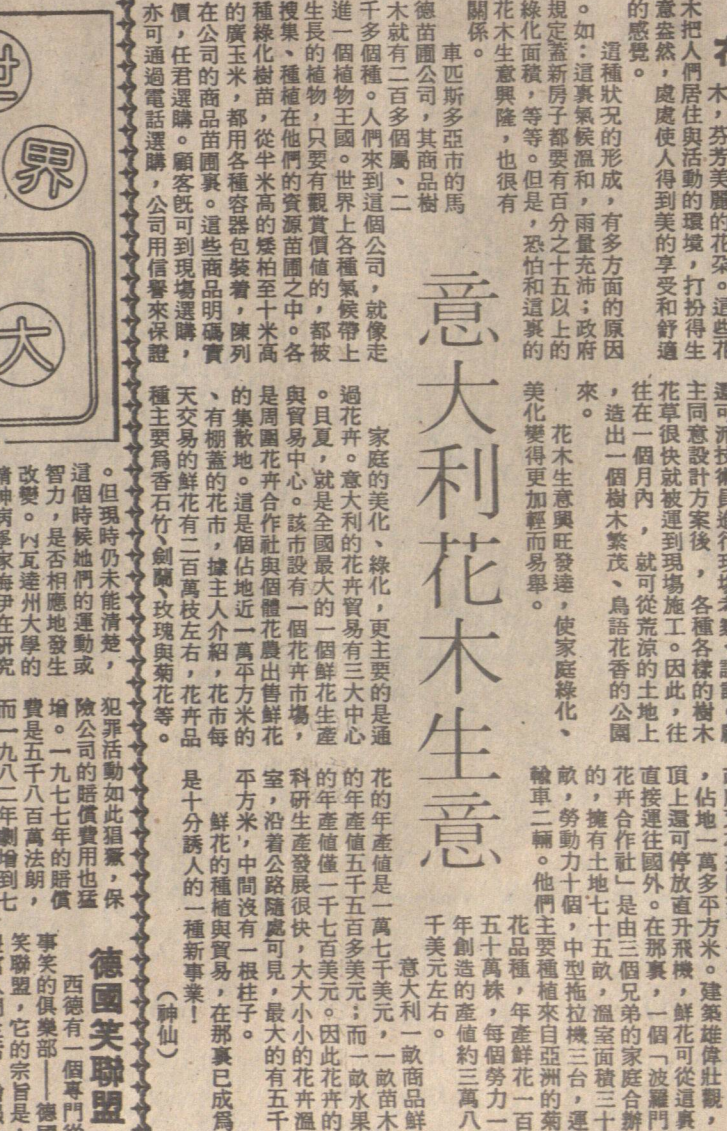
阿斯旺水壩的
，可使八千平
里大地成爲耕
又可改善三千
前五二〇年，波斯的大流士終於完成這項開鑿
工程，但很快又遭冷落，至阿拉伯人征服埃及
爲止，未曾發揮其航運的價值。
六四〇年，阿摩爾·伊文·偉爾·亞斯再

空飛日息
猶士教領

太空飛行時，不需要在
星期六遵守安息日法則
前以色列猶太教士
教士高林對「耶路撒冷

埃及政府的款項擅自撥給蘇伊士運河公司。至一九五六年十月二十九日，以色列侵入半島時——埃及與以色列爆發戰爭的第三

早在公元前一三八〇年，埃及法老西
世就會藉着運河，打通尼羅河與紅海，使



圖為廣東省有長子梁雲光在僑居
埠永興家裏受族喜歡。

(李思泉攝)



盛夏時侯，廣東開平縣長梁雲光在江門市長黃清、江門市委書記張城斌、縣黃廣強的路陪同下，後徑整了開平僑鄉。

三埠港、赤坎區、赤坎鎮、開平中學、僑園商場和梁雲光船遊潭江，觀看三埠鎮的市政建設，招待待客僑僑一萬元戶，譚水爵家作客，親切地與譚水爵夫婦坐在一起，拉家常，談生活，並參觀了庭園林廠和新建的四層樓房。省長易揚特地對譚水爵夫婦說：「你們家產搞得好！」譚水爵是開平縣赤坎墟梁鄉梁鄉梁村人，今年四十六歲。現他一妻七口，五個

梁雲光

一

靈光贊僑眷萬二
你們家生產搞

家五個勞動力，每天起早摸黑，幹上十個鐘頭，二個鐘頭，加上經營得法，當年純收入一萬元元，商品暢銷北京、雲南、上海、和南京等省市。第二年又添置了三台手碾機，擴大生產規模，不出三年，他個人年產品產值上升到二十萬元，純收入超萬元。

做了好鄉，從一九八〇年開始，他不僅出色地做好鄉，村一級玻璃廠的供銷業務工作，與家人耕好九畝責任田，還聘置兩台手碾機，利用家庭的勞動力，並請來幾個個體朋友當幫手，興辦了全村第一個家庭庭院加工廠，為外地加工工業服務。當時，他的

做出了顯著成就。 港澳同胞及外國
「海珠餐廳」一九八 為主要服務對象

「九戶」
「得得好」

信心地說：「預計今年的產量可達二十八萬噸，比去年增長百分之十五以上，到明年也將相應增長。完完全全十五年賺回引進設備的投資。明年的生產就會實現新的飛躍。」

(李忠來)

呂、惠應市場的需要，提高產品的競爭能力。去年他和香港的親人商議引進資金設備，發展生產。先後引進外資四十萬元（港幣），用於生產吹塑機、注塑機各四台（和拉條機、碎膠機等各一台）。這些設備能生產各種名牌產品。這些產品在本地市場上，且產品競爭力也得到提高了。今年六月初試產的一批新產品，剛投發市場後，就受到客戶的歡迎。首批定貨一十萬元的豐永興充滿了信心。

身價倍增，擴充三十八家。

多分利潤四十二萬八千元。

是人人

色
戈爾登表示：「在
很多文化中，均有禱
子是力量一種美麗的
話。所謂『酒醉心
，耗盡精力，會變魘仔
」

「廟的世界」
年都作「廟式」打扮，一身「魘仔」裝束，

參加過拉斯市
，看到警察也看



行的美國共和黨大會的代表
到的情勢，該市大部分青少
一顯頭，不再戴牛仔帽。

計籌製定。

七月二十六日，納爾賽總統在亞歷山大港演講時，發見反對運伊士運河之說，僅自運河之利而明。在此百分之八的紅利而已。已過去幾十年來，幾乎所有的埃及人之都認為在蘇伊士運河的廣度方面，他們還要非常不便之處，所以，收回運河國為國有聲明，使中東之交通上下皆便利焉。

自然，這項聲明，埃及及法國，應酬答給，於是，他們不但讓與及資金，而且應酬答給埃及政府所款項目以給蘇伊士運河公司。甚至至一九六九年十月十九日，以色列與西塞半島時，埃及與以色列爆發戰爭，一戰，竟斷於登陸於近海北部的取得。不過，不久埃及因聯合國加壓力，以不得再戰。

兩國軍地立即撤離埃及。

早在一九六一〇年，埃及及法西提一世就將蘇伊士河，打回埃及手中，使地中海能自由航行入尼羅河，再西河航行入地中海。於這個時間的新聲，這運河終於完全不付，至公元一九六〇年，這可謂計劃第一打通過運河，但因陸地不利而半途廢止。公元

加華實業燕梳公司

CATHAY PACIFIC REALTY AND INSURANCE AGENCY LTD.

5052 VICTORIA DRIVE VANCOUVER B.C. TEL: 324-1034


高媽女士
ADELINA KO
住家: 261-2832

本公司專營地產, 房屋, 柏文, 商業樓宇及各項保險業務等, 服務週到。

△兩睡房平房, 位於東百老匯街近雲飛道, (RENFREW ST.) 坐北向南, 地大 33x150.50 呎, 土庫部份完成, 有三睡房, 收租每月六百元, 自住或投資, 任君選擇, 開價只九萬二千元。

東區合法房屋, 域多利夾東街, 交通方便, 地大 51x117 呎, 27年新, 月收租 1140 元, 有按揭提供, 開價 \$179,000 元。


 △東 24 街近 RENFREW ST. 7 年新 1350 呎三睡房硬木地板及壁爐土庫完成有一睡房廚廁齊備 \$149,900.00
△一睡房柏文 640 呎實用三樓單邊光猛多窗, 全市風景業主遷讓價 \$55,000.00 勿定金。

伍德健
DUNCAN ENG
住家: 254-3457

東區合法上下兩層, 位於 12 街近乃街, 分兩房一廳及三房一廳兩組, 另有土庫完成, 每月 1173 元, 地大 50 呎乘 127 呎, 收入有 8 厘息, 投資好機會, 開價 \$159,000 元。



唐人街地王住宅, 位於奇化街, 近學校, 交通方便, R.T. 3 地段, 可翻新或改建新屋, 超值搶手, 只售 \$69,900.-

△北本拿比區, 首次置業佳選, 價八萬餘, 33x122 地, 三睡房, 土庫, 按七萬三千八百只 13 厘。

 △RENFREW 區好景靚屋, 33x120 地三睡房, 新廚房, 土庫完成, 有低息按揭。
新屋週末開放
△東區 5 街 32 號西班牙式洋房, 紅瓦頂, 白土得古, 硬木地板, 風景幽美, 開價 \$184,900 元, 請電 SAM 洽電話: 298-8619

江先生
RICHARD KONG
住家: 324-4583
五時後電: 324-0984

新屋

625 E. 19TH, 西班牙式, 熱水暖氣, 建築工程快將完成, 現最宜商討價錢, 或史改廚, 廚具及室內配色等事, 地點好, 價錢相宜。

△在 KILLARNEY 區, 將建豪華式房屋, 款式設計絕佳, 建築材料上乘, 屋內有蒸氣浴室, 運動室, 每房間有通話機, 及播音樂設備等, 全部工程約於七月內完成。

新屋週末開放, 二至五時

 2692 ADANAC ST. VAN. 豪華三睡房, 地庫一睡房特大廚房, 一流地區, 價 \$169,000
BOB PHILLIPS 電話 255-3280 或 667-0716 公司 324-1034

徐立德
DAVID ZEE
684-6653
680-7337

△市中心商業樓, 地大 50x110 呎, 五層高, 總面積超過三萬呎, 年租淨收約 \$170,000 開價 \$2,750,000.00

△STANLEY PARK 高層 CONDOMINIUM 出售, 面積 2,450 呎佔全層, 有三睡房, 三露台三車位, 大廈有室內游泳池, SAVANA 及 WHIRLPOOL, 山景海景一覽無盡。

 開價 \$550,000 (MLS)
△西區 BURRARD 及 13TH AVE CORNER, 地大 100x125 呎, 適及改建十二層 DELUXE CONDOMINIUM, 開價 \$1,200,000

△西區 BURRARD 及 13TH AVE, 七單位物業, 地大 50x125 呎, 年租總收約 \$27,000 可自由用一單位, 開價 \$325,000

△2410 CORNWALL, 900 呎柏文, 兩睡房, 火爐, 露台, 內有洗衣機, 乾衣機, DOWNTOWN 及海景盡在眼廉, 開價 \$135,000 (MLS)


唐大維
WAYNE TONG
住家: 872-7076
現金徵求雲市各區屋地

◎京士威繁盛街角物業, 179x103 WENDY 餐店及商場鄰近近頗多新發展, 租約保證穩定, 不久快車完成, 更錦上添花, 開價五十五萬, 約十八萬現金可行。

◎雲市旺街街角物業, 日營五六百, 開價三萬六, 想增加家庭收入, 請速來電。

◎VICTORIA 新屋 BUILD TO SUIT 四睡房三千三百呎, 40x140 呎地, 平正環境好, 叫價約廿四萬。

◎雲西 OAKRIDGE 區新屋四睡房, 三千六呎, 地 50 呎, 地點優美向正公園, 開價卅八萬。

◎雲東兩房仔屋 33x122 地, 超值新建, 車房已值萬元, 開價 \$89,000 (收車愛車人任速來電。)

◎福文街近士丹利公園, 開價一百廿萬, 超值投資。

◎雲西柏文 28 組, 開價一百四十萬


謝大鈞
F.R.I.; R.I. [B.C.]
GARY TSE
住家: 278-2994
270-1971
公司: 683-4618

 △東區 5 街 32 號西班牙式洋房, 紅瓦頂, 白土得古, 硬木地板, 風景幽美, 開價 \$184,900 元, 請電 SAM 洽電話: 298-8619
△東區 5 街 32 號西班牙式洋房, 紅瓦頂, 白土得古, 硬木地板, 風景幽美, 開價 \$184,900 元, 請電 SAM 洽電話: 298-8619
△東區 5 街 32 號西班牙式洋房, 紅瓦頂, 白土得古, 硬木地板, 風景幽美, 開價 \$184,900 元, 請電 SAM 洽電話: 298-8619

GARY TSE REALTY LTD.

 #8-426-MAIN ST. VAN. B.C.
住家: 278-2994
270-1971
公司: 683-4618

 新屋五間 (可用舊屋交換)
1. 四四二一 ONEBROOK 近街土庫房, 地大 45x106 土庫房房房房房, 九萬二, 急售。
2. 五五五五 金仔近街土庫房, 地大 45x106 土庫房房房房, 九萬二, 急售。
3. 五五五五 金仔近街土庫房, 地大 45x106 土庫房房房房, 九萬二, 急售。
4. 五五五五 金仔近街土庫房, 地大 45x106 土庫房房房房, 九萬二, 急售。
5. 五五五五 金仔近街土庫房, 地大 45x106 土庫房房房房, 九萬二, 急售。

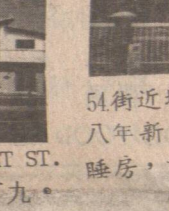
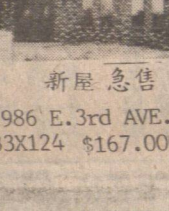
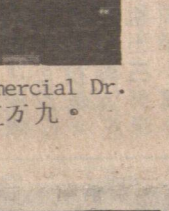
6929 KNIGHT, 三睡房土庫兩睡房四年新, 十三三, 十四萬餘。

3314 VENABLES, 三睡房土庫有廳房, 廚房 33x110 八萬九

1382 E 28TH 四大睡房土庫完成可出租, 33x120 試選九萬五

54 街近域多利 33x133 八年新, 保養好, 六睡房, 十四萬九。

2986 E. 3RD AVE. 33x124 \$167,000

5755 Commercial Dr. 新屋十五萬九。

6731, 6721 KNIGHT ST. 新屋開價十四萬九。

2986 E. 3RD AVE. 33x124 \$167,000

5755 Commercial Dr. 新屋十五萬九。

買賣房屋生意有困難?


 2145 Kingsway Vancouver, B.C.
公司 437-9700
最佳拍檔
為您解決問題
KUN CHANG 張冠龍
ERIC TAI 伍揚聲
住家 434-9375
Page: 687-7711 #1213
住家 263-9345
Page: 682-0511 #4527

平到笑任你揀

 ▲七萬餘買!!!
近唐人街, 翻新三睡房二廚房二浴室, 有土庫。
▲八萬餘買!!!
雲東區近乃街標準地庫年街角四睡房

PHILIP CHEUNG
菲立張
公司: 261-7275
住家: 325-9670
精通台山, 客語, 國語, 廣州等方言
代理買賣地產物業, 免費估價。

AMY CHEUNG
張太
公司: 261-7275
住家: 325-9670
精通台山, 客語, 國語, 廣州等方言
代理買賣地產物業, 免費估價。

4605 INVERNESS 45 呎, 兩睡房, 只售九萬餘, 有價讓。

西區 1460 W. 40TH, 四千餘呎, 六房二廳, 有冷氣設備。

兩房柏文, 只售五萬餘元。

7664 KNIGHT ST. 十一萬九, 樓上三房, 土庫完成兩房一廳。

三層屋, 土庫收租四百元, 正層有三房, 勿失良機, 九萬餘 4955 SPENCER.

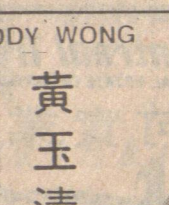
2730 E. 54TH, 52 呎闊地 保養新, 勿失良機。

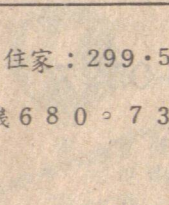
恆生實業燕梳公司
NORTHBRIDGE REALTY LTD.
公司電話: 321-2912
ED LEE 李蔭鴻
MICHAEL LIU 廖國猷
THOMAS C. WONG 王震漢
RES: 931-8696
RES: 253-1729
RES: 298-2961

 △東區 5 街 32 號西班牙式洋房, 紅瓦頂, 白土得古, 硬木地板, 風景幽美, 開價 \$184,900 元, 請電 SAM 洽電話: 298-8619
△東區 5 街 32 號西班牙式洋房, 紅瓦頂, 白土得古, 硬木地板, 風景幽美, 開價 \$184,900 元, 請電 SAM 洽電話: 298-8619
△東區 5 街 32 號西班牙式洋房, 紅瓦頂, 白土得古, 硬木地板, 風景幽美, 開價 \$184,900 元, 請電 SAM 洽電話: 298-8619

恆生實業燕梳公司
NORTHBRIDGE REALTY LTD.
DAVID CHAN 陳婉明
RES: 254-9765
Page No. 680-5088

 △東區 5 街 32 號西班牙式洋房, 紅瓦頂, 白土得古, 硬木地板, 風景幽美, 開價 \$184,900 元, 請電 SAM 洽電話: 298-8619
△東區 5 街 32 號西班牙式洋房, 紅瓦頂, 白土得古, 硬木地板, 風景幽美, 開價 \$184,900 元, 請電 SAM 洽電話: 298-8619
△東區 5 街 32 號西班牙式洋房, 紅瓦頂, 白土得古, 硬木地板, 風景幽美, 開價 \$184,900 元, 請電 SAM 洽電話: 298-8619


ALEX LAM
林念強
住家: 433-0064
直接傳呼機 680-7328

HEDDY WONG
黃玉清
住家: 526-1406
傳呼機 680-7338

AMY LAU
劉穎茵
住家: 299-5264
直接傳呼機 680-7332

GRACE & JOHN SHUM
沈慶俊
住家: 327-5636
直接傳呼機 667-0313

Century 21
TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
Vancouver, British Columbia V6H 5P4
電話: 872-0321
美洲最大實業公司

 △東區 5 街 32 號西班牙式洋房, 紅瓦頂, 白土得古, 硬木地板, 風景幽美, 開價 \$184,900 元, 請電 SAM 洽電話: 298-8619
△東區 5 街 32 號西班牙式洋房, 紅瓦頂, 白土得古, 硬木地板, 風景幽美, 開價 \$184,900 元, 請電 SAM 洽電話: 298-8619
△東區 5 街 32 號西班牙式洋房, 紅瓦頂, 白土得古, 硬木地板, 風景幽美, 開價 \$184,900 元, 請電 SAM 洽電話: 298-8619

 華語職員精通
台山·客語·國語
中山·廣州等方言
代理買賣地產物業免費估價




何衍聲
NORMAN HO
321-7809

加滙直業 738-3322

ALFRED H. SEEMIN 施玉山
B.A. B.Ed., M.A. 321-1086

袁誌遠
PAUL YUEN
251-4579




*** \$189,000**
八組租客柏文地,
年入約二萬, 44
X 122地, 片打
街近域多利

\$68,900
首期七個月供五百
, 三睡房, 十五分
鐘車唐人街, 卅七
年新淨居屋。

*** \$61,000**
一廳一房石屋柏文
首期三十投供按揭
管理完善住客高尚
中央公園快車站

*** \$90,000**
西百老匯倫敦藥房
電腦生意連款硬件
租約長十三呎係保
連存貨約七萬



\$99,800
四睡房保養新淨土
庫部份完成東七街
近乃磨街 33 X
122地

一休息
晚上十一時
車方便
(Manitoba街)
8885

卑詩省廿八選區形勢分析

保守黨將獲壓倒性勝利

由於自由黨聲望的下降，卑詩省一些選區已成了新民主黨及保守黨競爭的戰場。在經過與各黨領袖商談後，我認爲全省二十個選區的形勢如下：

全省八個選區注定了新民主黨無法問津

首先，有八個選區是新民主黨無法問津的。這八個選區是：(一)片市左治及和平區，(二)奧勒根及北區，(三)奧勒根及南區，(四)奧勒根及西區，(五)奧勒根及東區，(六)奧勒根及南區，(七)奧勒根及西區，(八)奧勒根及東區。

另外有十個選區(五個屬新民主黨，另五個屬保守黨)應可易手，但由於自由黨表現遜色，情況可能出現改變。

十個選區國會議席 勢必出現人事更調

本波比區：一年前新民主黨國會議員羅賓遜似乎連選連任，但保守黨現時正以驚人的速度非易事。主要的原因是羅賓遜正以驚人的速度非易事。主要的原因是羅賓遜正以驚人的速度非易事。

卡比蘭區：自由黨領袖納特曾考慮在這種情況下，由於該黨受選民歡迎程度的下降，以及新民主黨將注意力集中於其他選區，保守黨候選人瑪莉，哥連斯應可勝出。

密臣及林德區：雖然保守黨人格里，杰文在一年前的補選中取得該席位，他已與區內及黨內人士打成一片。

北基及本波比區：自由黨候選人甘柏露娜不敵保守黨的卓克，谷克。一些民意調查更顯示新民主黨人太倫，史密洛居第二。

東區：保守黨人胡烈烈最多只能取得中間勢力的選票，自由黨及新民主黨則希望爭取左派之選民。瑪莉，哥連斯應可於九月四日重奪該席位。

雲高華京士區：新民主黨人衛道預期要展開激烈的戰鬥，但由於保守黨候選人對他的政綱似不可能有什麼幫助，而自由黨的候選人却又得不到黨的支持，衛道似乎可以安心。

雲高華京士區：新民主黨人衛道預期要展開激烈的戰鬥，但由於保守黨候選人對他的政綱似不可能有什麼幫助，而自由黨的候選人却又得不到黨的支持，衛道似乎可以安心。

候選人黃秀玉博士 發表移民政策意見

雲高華京士區國會議員黃秀玉博士昨日發表關於中央移民政策意見。黃博士指出，移民政策應以家庭團聚為首要考慮，而非無須考慮年齡，乃移民團聚之最終目標。黃博士指出，移民政策應以家庭團聚為首要考慮，而非無須考慮年齡，乃移民團聚之最終目標。

怡園 海鮮酒家

the EXCELSIOR Restaurant

4544 W. 10th AVE. VAN. B.C.

PHONE: 228-1181

夏季特價酬賓席

名廚主理 不同凡响

式大名：鳳尾香酥蝦 貴熱：瑤柱鮮菇 蟹肉冬菇燕窩羹 上湯焗龍蝦(足兩磅半) 北京片皮鴨 金鴨生翅 原隻生蠔 清蒸游水石斑 鹹魚雞粒炒飯 冰凍蜜瓜西米露 合時生菓

*七天營業 *請早預定

海鮮自助餐：逢週五、六、日晚照常供應 點心自助餐逢週日、上午十一時至下午三時

特聘溫哥華一流大樂隊 "THE HOWE SOUND"

逢星期五、六晚長期駐唱 不另收費，八時半開始

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.

427 Powell St., Vancouver

Phone: 253-4424

逢星期二休息

雲吞 上海麵 春卷 皮類

家酒陶陶

102 E. Pender Street

Vancouver, B.C.

PHONE: 681-1030

地址：二二二號

大酒 小酌 無任歡迎

桃園餐室

HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street

Vancouver, B.C.

684-3743 684-4822

大酒 小酌 無任歡迎

新都城 海鮮酒家

NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

158 E. PENDER ST. VAN. B.C.

TEL: (604) 681-1828

天天茶市·中午快餐·生猛海鮮 精美小菜·壽筵喜酌·豐儉隨意

特價每席一百二十八元

合時生菓

NEW GOLDEN CROWN SEAFOOD RESTAURANT

新金冠海鮮大酒樓

溫哥華喜士定西街122-128號 Tel: 688-6631

122-128 W. Hastings St., Van. B.C. 688-6632

精美點心·天天茶市 酒筵喜酌·豐儉隨意

特價酬賓席 \$128元

新張海鮮席 \$118元

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

669-4132 溫哥華華埠 奇化街二三八號

新六和菜 夏季新酬賓席

特價三十九元

DORSET COLLEGE

環境優良，設備完善及交通方便

特設GRADE 10 速成班(四個月)

招收十、十一、十二班及大學堂年學生

台灣及大陸學生可申請英文特別班

歡迎各國學生、轉校學生及家長查詢

有專人協助有關84年九月及85年一月入學手續 TRANSFER CREDIT, 轉校 VISA 及學生簽證。

詳情請電：291-8686 或到本校 250 WILLINGDON, AVE. BURNABY, B.C. (夾喜士定街 4400 BLOCK)

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street, Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

裝飾輝煌、招呼親切 喜慶宴會、稱第一家 天天茶市、百粵名菜

益食家!!!

續推出皇牌名菜 仍祇賣一百二十八元

上湯焗龍蝦(足二磅半) 式大熱：鳳凰肉片 蟹肉會燕窩 北京片皮鴨 七彩炒鴨絲 當紅脆皮雞 玉蘭鮮吊片 清蒸游水石斑 生炒牛肉飯 蓮子紅豆沙 新鮮生菓 (足十位用) 二八元

正宗韓國菜館

韓國式B.B.Q. 自助火鍋 情調幽雅

電話: 255-5022 255-8625

845 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.


七天營業：由下午五時至晚上十一時 星期一至五：特設午餐 由正午十二時至下午二時

歐美點心

日本廣告俯瞰大瀑布
(Minolta) 相機公司選定了一處不尋
字，那就是從六百呎
高處俯瞰加拿大和美
國邊界，如雷轟鳴的
尼亞加拉大瀑布的一
處落頂上（見圖）。
這座觀景塔建於一
九六二年，它是尼
亞加拉大瀑布的最好
風景點，塔內塔外的
觀景台，遊人都可以
在最佳角度欣賞到大
瀑布的壯麗景色。

這座私人建築的
風景塔由今年五月起
已易名為萬能達塔。
這座塔建成廿二年來
，已四度易名，由不
同的商業機構承租。

此外，萬能達現
正計劃在該塔的三十
樓籌辦一個經常展覽
會，展示該公司的產
品，展覽會將於今夏
開幕。



日本著名相機及商業設備製造商萬能達公司，最近將它的商標名「MINOLTA」，常的地點去宣傳它的商標名。

尼日爾是六十八人，肯尼亞是六十五人，利比亞是六十一人，多哥和剛果一布拉柴維爾是五十六人。

上述的數字只是一九七八年所公佈的數字，最近的數字還沒有公佈，但是非洲的道路交通情況，比以前差，並不是比以前更好。

英國道路研究所負責雅各布斯說：「發展中國家購買私車比前更多，但是對於道路的安全問題却毫不理會。」

以比例來說，在瑞典，每一萬輛汽車中，死亡率只有三點二，沙特阿拉伯是三十七點零，美國是二點零。

津巴布韋道路訓

地球之七十是洋水佔最里，如果

以向法國運作中的七
千部自動提存機任何
一部提取現款，沒有
銀行的界限，而且新

新聞之窗

人受傷。
尼日利亞是非洲
國家中道路死亡率最
說，道路建築工程落
肯尼亞一位警官
號殺手。

非洲汽車失事嚴重 死亡率踞世界十大

此間收到的報道說，沙特阿拉伯石油部長亞馬尼相信，世界石油市場過剩的現象到今年九月底就將結束。

美國有條近親通婚村

細胞分裂時，細胞核有廿三對很小絲狀物體，稱為染色體，它的小顆粒稱基因。一個細胞有五萬個以上

世界第二名冷凍胚胎嬰兒九月十六日在澳洲的墨爾本維多利亞王后醫學中心誕生。

事奇人

的後代這傳基因缺陷極高，因此必須絕對禁止。里奇地

至五，
，一半來自母傳。在這樣基因中，雜
有害的基因，不過，如父的基因

林沼澤中。原來里奇人的祖先是十七世紀的美麗移民。當美國獨立戰爭爆發時，有兩家遷居到里奇。現在的農民就是他們的後裔。里格特和伊文思兩家，自一八九九年以來，在聖雲蘭間至麥登發生五次聯姻，親上加親。在上四代兩家中，與外人結婚，並搬遷到聖雲蘭所屬的州裏，但整個家族有十家核心卻始終定居在里奇。

報告指出，里奇姓大多數人都異乎尋常，他們的骨頭、組織和關節都有病，其中不少有神經系統失調，中風、心臟病、智力遲鈍等畸形色。一些十歲以上的老弱病殘，在屋內，而一些年輕的畸形人則閒坐在山園與到交通不便之處。近來主要由於山園交通不便，拔除了不少，形成近視眼病所致。有一種「白髮」病人，他們眼中含有一種閃爍狀化合物，在藥房賣點，在嬰兒尿布上，如顯藍色，說明患有一「羊膜病」。患此症的女兒，不但呆笨且命短。經此症六嬰兒，近視患兒家庭，發現有三名父母是表親姊妹。

近視眼病還會得亞當、畸形、白化病等與先天遺傳有關的疾病，且會傳宗接代不斷發生，給家庭終生痛苦。

人體是由各種細胞組成，每人約有兩千億個細胞，這些細胞很多

有害的。母親的基因是正常。南希沒有害，因為基因缺陷而掩蓋了。表現不出來。這就產下了子女。一是健康的，而另一結締不是，父母是近親。他們三代有半是相同的。而彼此存八份之一的基因相似。例如兄弟。白化基因。因的因近視關係。能也有一白化基因。兩個白化基因在子女體內相遇。白化基因就無效而消失，就能表現出來。渾身雪白，髮和眉毛，皮膚都是白的。眼睛缺乏黑色素而顯出紅色。他們怕光，生活很痛苦。由此，近視眼病得遺傳病。

宗公

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203 — 37 片打街東
專車上門收派本市區各種文信件
及小包裹，收費便宜。例如：（
由華埠收派至市中心商業區，每
件兩磅以下，祇收費三元）。
即收即派，比寄担保信還快。
簽名收派，忠誠為僑胞服務。
電話：**689-3677**

重打嗎？請電：
876-3664
你願意與我們交朋友以分担
重担嗎？請電：
876-3664
重打嗎？請電：
876-3664
你願意與我們交朋友以分担
重担嗎？請電：
876-3664

明德託兒所
(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van
715 Victoria Dr Van
報名電話：二五五一四二五一

大西方米廠WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業

分銷批發 歡迎比較

泰國美女牌香米

金龍牌最高級香米

苗米品級繁多齊全

廉價實惠忠誠服務

久負盛譽名牌：

AA牌 嘉禾牌 古塔牌

玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌

國寶牌 花嘜標 雄風牌

澳、美、泰、秘等國綠豆

嘉禾成脆、蒜蓉、花生

嘉禾米鬆、銀耳等

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B. C. V6A2H2

電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

在加付款 國內提貨

▲飛鵝牌自行車 廣州提貨 \$135.00
▲聯城牌14吋彩色電視機 廣州提貨 \$280.00
▲華得利牌變速掛衣機 廣州、羊城提貨\$220.00
▲永隆牌手扶拖拉機 佛山、新會、廣州、海口、汕頭提貨 \$1512.00
東莞 (加60元運費) 珠海 (加70元運費)

訂購處：捷高有限公司 溫哥華百老匯西街六〇六號
電話：(604) 273-3878

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377



周愛權 視光博士
周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡

歡迎垂詢
專人指導
公平妥當

汽車保險 房屋按揭
代理

JACK K. CHOW, O.D.
RAYMOND S. CHOW, O.D.
OPTOMETRIST
TEL: 685-8235
1000 W. 41ST AVE.

TEL: 672-3333

納偉旅行社

 **無遠弗屆·無微不至**
love & white travel **加拿大
通國大**

Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C., Canada
電話：(604) 689-0501
新斯五三九號110室
dbs Singapore Malaysia Thailand (HK) Tours

本旅行社代理加
日航，星航，韓航
航，馬航，香港國
空公司來回雲哥華
港機票。由八三年
一日起逢星期四及
一日，由雲哥華直飛
，中途不停站。特
票，歡迎垂詢。

歐洲豪華旅遊團

* 暢遊倫敦, 巴黎, 日內
* 蒙地卡羅, 羅馬, 威尼斯
* 法蘭克福, 萊茵河, 阿
* 華人領隊, 全程十八
* 天, 包機票及早晚膳。
* 可提前出發, 可延期回
* 台前訂位。
* 出發日期八年三:
十月廿七日
十一月廿四日
十二月廿五日

\$2048 起

瓦斯, 尼斯, 琉森, 姆斯特丹, 一流酒店
 程, 但廿一
 八四月
 一月廿六
 二月廿三
 三月廿
 四月十二

東南亞豪華旅遊觀光團
 *暢遊香港、星加坡、檳城、吉隆坡、曼谷
 *全團十五天二十四晚
 *可延期晚程
 *包早、晚膳食
 *觀光名勝風光
 *華人領隊, 隨風照顧
 *代辦手續
 *飛往香港國際航空公司 747 珍寶客機
 *出發日期:
 83 年 12 月 25 日
 84 年 1 月 22 日
 *1318 加幣起

中國旅遊觀光團

- * 暢遊香港，廣州，桂林，杭州，上海，北京。
- * 全程十四日。
- * 來回行程均經香港，可提前出發，可
- * 代辦手續，華人領隊，一流酒店，
- * 膳餐食。
- * 在香港逗留期間，下榻香港第一
- * 可代申請旅遊完畢之後延期探親
- * 出發日期：十一月八日

\$2690 加幣

特價機票歡迎垂詢
國內外及世界各地
來回港台及東南亞
接辦移民特價機票

黃望俠 旅行社
QUON H. WONG AGENCIES,
128 E. PENDER ST. VAN.B.C.
PHONE 684-0938, 684-2839

特價：移民，香港，各國機票
中國旅行團，7月11月份
21天遊 \$2590
代理：汽車，房屋，旅遊保險。

— (舊元領託號下) —

太平洋
片打東街
T. P. Y. Tra
71 Pender
Vancouver
V6A
PHONE: 68
Agents for Orient

旅行社
 街七十一號
Travel Service
 Street East
 ver E.B.C.
 IS9
33-5656
 at & Pacific Lines
 代客

安捷

EMPRES
 Suite 1-10E, Pender S
 Tel: (604) 688 7886

假期回港
 機票
 來回

旅行社

SS TRAVEL

St., Vancouver, B. C.

(中華文化中心新翼二樓)

代辦一切

豪華或廉價

各地旅遊

遊艇

安全快

利安旅行社
LIGHT ON TRAVEL INC.
MAIN STREET, VANCOUVER, B. C.
Tel: 687-3316
客至上 ● 禮貌第一
假期中國遊由\$2,590起

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
 438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA
 V6A 2T4
 Telephone :
685-2235 685-2236

代環觀票國香專
 辦球光。大港佳

快意旅遊公司
Leisure Tour
Travel Ltd.
片打東街125號 VANCOUVER, B.C.
TEL: 669-4161
代客特約私人旅遊

公司，火車客票，代訂各地旅館，快捷妥當。

香港及溫哥華
，價錢特平。

以捷，服務第一

旅遊業務，酒店，簽證，
代理中國及世界
觀光團。

多滿渥紐
賭城專線
國內外特

倫敦多\$264。 *三藩市\$218。
地可\$319。 *羅省\$273。
大華\$329。 *卡加利\$99。
約\$418。 *東南亞機票特平

RENO-LAS VEGAS 逢星期四、日出發
價機票 世界各地旅行團

台移民機票
港特價機票
內外各種機
，辦理回國
團，安排
球各地旅遊
辦旅行手續

迪斯尼樂園, 三藩市十日旅遊團
日期: 八月廿五日, 九月十五日

八四年中國旅遊團\$2,900起
每月均有團出發, 泰山三峽遊, 華東
長城故宮遊等, 幅長路線, 任君

- 域多利一日遊
- B.C. 內陸
- 歐洲旅遊團
- 夏威夷美
- 香港來回特價機票
- 國內外各種機票

專業旅遊, 經驗豐富, 代閣下
各地愉快假期旅遊, 豐儉由人

\$418元起
 日
 元起
 故都遊。
 選擇。

國泰航空公司聯合主辦：

中國遊

 ……不到長城非好漢!!

\$

 全



香港⁽³⁾ ● 廣州⁽²⁾ ● 桂林⁽²⁾ ● 杭州⁽²⁾ ● 上海⁽²⁾ ● 蘇州⁽²⁾ ● 南京⁽²⁾ ● 北京⁽²⁾

出發日期：九月九日、十月十四日
 八四年十一月四日 八五年三月廿四日

- 出發前有晚飯聚會，講解中國情形。
- 及提供旅遊指南
- 代辦手續，並代申請旅遊完畢後之延期停留
- 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程

由經驗帶隊，領隊先生DANNY LOWE領團
 ● 全部一流酒店：香港—香港大酒店
 廣州—白天鵝賓館、北京—膳都賓館
 ● 在香港包兩餐，在中國包三餐膳食
 ● 在香港期間，每日均有旅遊節目

環球旅行社

WANKOW TOUR & TRAVEL

安排世界

258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
 溫哥華片打東街258號 電話 684-2341
 6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
 列治文第三路6340號 電話 278-4401

6 英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
150-E PENDER ST. 片打東街 150 號
TEL: (604) 669-6412, 681-3816, 晚上 437-6270

● 廣州 (1)

△ 卡加利 \$129, 聖佛蘭 \$141, 沙省 \$180, 雷振打 \$170
溫尼辟 \$239, 多倫多 \$299, 滿地可 \$319, 維多 \$220
渥太華 \$329, 紐約 \$468, 波士頓 \$468, 三藩市 \$240
△ 中國旅遊由 \$2590 起

● 暢遊: 香港, 廣州, 桂林, 杭州, 蘇州, 無錫, 南京, 北京, 泰山, 長江三峽, 等名勝。

△ 來回香港機票連六晚酒店住宿 FR \$1099 起。

◎ 台北三晚酒店, 早餐, 機場接送, 及半日觀光由 US \$5.00 起, 台灣五日遊 \$250 起

△ 日本迪士尼六日遊 FR \$400。

△ 賭城三或四晚 FR \$249 起。

◎ 由迪士尼, 三藩市巴十團

◎ 檀香山六或七晚旅遊團由 \$499 起

代售各地旅行團, 各大航空公司特價機票。

卑詩省旅遊業 近期顯著回升

對兒童進行性虐待 加國近年日趨嚴重

【本報訊】卑詩省旅遊業在經歷了去年下半年的低潮後，今年七月至八月的旅遊業已顯著回升。卑詩省旅遊業協會發言人表示，今年七月至八月的旅遊業已顯著回升。卑詩省旅遊業協會發言人表示，今年七月至八月的旅遊業已顯著回升。卑詩省旅遊業協會發言人表示，今年七月至八月的旅遊業已顯著回升。

雲世界博覽會 將辦高桅船賽

【本報訊】一九八六年世界博覽會期間，雲世界博覽會將舉辦一項高桅船賽。這項比賽將由卑詩省旅遊業協會主辦，旨在推廣卑詩省的旅遊業。這項比賽將由卑詩省旅遊業協會主辦，旨在推廣卑詩省的旅遊業。

蘇格蘭場協助 卑詩警方破案

【本報訊】卑詩警方在蘇格蘭場的協助下，成功破獲了一宗涉及多人的案件。這項破案的過程非常艱辛，但最終在蘇格蘭場的協助下，警方成功破獲了這宗案件。

中文電視簽妥合約 即將播隆重慶祝

【本報訊】中文電視與多倫多電視公司簽妥合約，將於近期內播出一系列慶祝節目。這項合約的簽訂標誌著中文電視在多倫多地區的正式開播，也將為當地華人社區提供更多的電視節目。

北京的夜市

在北京的夜市裡，多份人元(美金十萬元)的生意。北京的夜市非常熱鬧，吸引了大量的遊客。在夜市裡，你可以看到各種各樣的攤位，從小吃到服裝，應有盡有。北京的夜市不僅是遊客的天堂，也是當地居民休閒娛樂的好去處。

卑詩省發起簽名運動呼籲當局 頒例強迫兒童乘車須佩安全帶

【本報訊】卑詩省發起簽名運動，呼籲當局頒布強迫兒童乘車須佩安全帶的條例。這項運動旨在提高公眾對兒童安全帶重要性的認識，並促使政府採取行動。

沙堆橋安會 慶祝中秋節

【本報訊】沙堆橋安會將於近期內舉辦中秋節慶祝活動。這項活動旨在慶祝中秋佳節，並增進會員之間的友誼。

卑詩投資計劃 取銷投資計劃

【本報訊】卑詩投資計劃已決定取消。這項決定是基於目前的經濟形勢和投資環境而作出的。

沿路呼籲和平 踏單車隊晉京

【本報訊】沿路呼籲和平的踏單車隊已晉京。這項活動旨在向政府表達對和平的呼籲，並提高公眾對和平問題的關注。

華僑服務中心 汽車新班開始

【本報訊】華僑服務中心已開始提供汽車新班服務。這項服務旨在為華僑提供更多的交通便利，並促進他們的經濟活動。

雲世界博覽會 慶祝中秋節

【本報訊】雲世界博覽會將於近期內舉辦中秋節慶祝活動。這項活動旨在慶祝中秋佳節，並增進會員之間的友誼。

雲世界博覽會 慶祝中秋節

【本報訊】雲世界博覽會將於近期內舉辦中秋節慶祝活動。這項活動旨在慶祝中秋佳節，並增進會員之間的友誼。

雲世界博覽會 慶祝中秋節

【本報訊】雲世界博覽會將於近期內舉辦中秋節慶祝活動。這項活動旨在慶祝中秋佳節，並增進會員之間的友誼。

雲世界博覽會 慶祝中秋節

【本報訊】雲世界博覽會將於近期內舉辦中秋節慶祝活動。這項活動旨在慶祝中秋佳節，並增進會員之間的友誼。

雲世界博覽會 慶祝中秋節

【本報訊】雲世界博覽會將於近期內舉辦中秋節慶祝活動。這項活動旨在慶祝中秋佳節，並增進會員之間的友誼。

雲世界博覽會 慶祝中秋節

【本報訊】雲世界博覽會將於近期內舉辦中秋節慶祝活動。這項活動旨在慶祝中秋佳節，並增進會員之間的友誼。

雲世界博覽會 慶祝中秋節

【本報訊】雲世界博覽會將於近期內舉辦中秋節慶祝活動。這項活動旨在慶祝中秋佳節，並增進會員之間的友誼。

雲世界博覽會 慶祝中秋節

【本報訊】雲世界博覽會將於近期內舉辦中秋節慶祝活動。這項活動旨在慶祝中秋佳節，並增進會員之間的友誼。

雲世界博覽會 慶祝中秋節

【本報訊】雲世界博覽會將於近期內舉辦中秋節慶祝活動。這項活動旨在慶祝中秋佳節，並增進會員之間的友誼。

雲世界博覽會 慶祝中秋節

【本報訊】雲世界博覽會將於近期內舉辦中秋節慶祝活動。這項活動旨在慶祝中秋佳節，並增進會員之間的友誼。

雲世界博覽會 慶祝中秋節

【本報訊】雲世界博覽會將於近期內舉辦中秋節慶祝活動。這項活動旨在慶祝中秋佳節，並增進會員之間的友誼。

雲世界博覽會 慶祝中秋節

【本報訊】雲世界博覽會將於近期內舉辦中秋節慶祝活動。這項活動旨在慶祝中秋佳節，並增進會員之間的友誼。

雲世界博覽會 慶祝中秋節

【本報訊】雲世界博覽會將於近期內舉辦中秋節慶祝活動。這項活動旨在慶祝中秋佳節，並增進會員之間的友誼。

雲世界博覽會 慶祝中秋節

【本報訊】雲世界博覽會將於近期內舉辦中秋節慶祝活動。這項活動旨在慶祝中秋佳節，並增進會員之間的友誼。

雲世界博覽會 慶祝中秋節

【本報訊】雲世界博覽會將於近期內舉辦中秋節慶祝活動。這項活動旨在慶祝中秋佳節，並增進會員之間的友誼。

雲世界博覽會 慶祝中秋節

【本報訊】雲世界博覽會將於近期內舉辦中秋節慶祝活動。這項活動旨在慶祝中秋佳節，並增進會員之間的友誼。

棠氏東房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1461 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
電話：253-4706
24小時服務
●免費估價 ●取價從廉
修理：乾洗機、爐頭、雪櫃、
裝置設計：大小冰櫃、電器、
空氣調節、家庭電器。

海外信託銀行(加拿大)
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373
開戶送月餅
本銀行為與客戶共賀中秋佳節，特備「奇華大餅家」精製「雙黃蓮蓉月餅」贈送客戶細則如下：
(一) 凡以二千元在本銀行開立「日息儲蓄支票戶口」獲贈壹盒。
(二) 四千元可獲贈兩盒，每戶口限贈兩盒。
(三) 先到先得，送完即止，不另行通知。
「日息儲蓄支票戶口」：
- 利率8.5% p.a.
- 無最低存款限制
- 不限提存款數
- 免費泊車(D.P.C.停車場)

元豐公司
YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華分行：溫哥華打東街242-4號 電話：683-6858, 683-6859
242-244 E. Pender St., Vancouver, B.C.
列治文分店地址：甘比夾第五路 電話：278-4200
11700 Cambie Rd., Richmond, B.C. Cambie Plaza Mall
特價商品歡迎選購
原價 特價
1磅 泰國雞標糯米粉 每包\$0.58 每兩包\$0.89
1磅 泰國雞標糯米粉 每包\$0.58 每兩包\$0.89
1磅 泰國雞標河粉 每包\$0.65 每兩包\$0.99
1磅 富源隆蠔油 每罐\$1.70 每兩罐\$1.39
14oz 皇帝牌波蘿片 每罐\$0.73 每兩罐\$1.19
500g 江門排米粉 每包\$0.80 每包\$0.63
800g 長青牌小竹筍 每罐\$1.50 每罐\$1.29
梅林牌竹筍 每罐\$0.95 每兩罐\$1.59

雲門洪門民治黨支部
招賢納士通告
為通告事：本支部定於一九八四年九月八日(星期六)晚上八時在本支部辦事處舉行招賢納士大會，凡我黨黨員及各界人士，凡有意參加本支部者，請於九月八日(星期六)下午二時前到本支部辦事處辦理一切手續。
此佈
一九八四年八月廿五日
秘書：鄭金榮
幹事：林金榮

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
秘美澳 綠豆發行
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

雲門洪門民治黨支部
招賢納士通告
為通告事：本支部定於一九八四年九月八日(星期六)晚上八時在本支部辦事處舉行招賢納士大會，凡我黨黨員及各界人士，凡有意參加本支部者，請於九月八日(星期六)下午二時前到本支部辦事處辦理一切手續。
此佈
一九八四年八月廿五日
秘書：鄭金榮
幹事：林金榮

精工錄影音響修理
K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES
4390 FRASER ST., VAN.
七天營業近28街
大小修理·精工快捷
價錢公道·歡迎比較
AUTHORIZED WARRANTY SERVICE CENTRE 保養服務中心
for: SONY, RCA, TOSHIBA, PANASONIC, ZENITH, SANYO, FISHER, QUASAR, SHARP, TECHNICS, AIWA.
以上各名廠的產品，如在保養期內，可得到免費修理
特設汽車音響修理與安裝
Tel: 876-8320

捷成藝術設計公司
JESSEN ARTS DESIGN CO.
廣告設計·海報·書本·社團刊物
攝影排字：中文·簡體文·日文等
又平·又靚·又準時
地址：溫哥華華埠8183號 電話：321-4335
8183 Main St., Vancouver, B.C. V5X 3L2 (604) 321-4335

Dragon Arts
461 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. 近中僑互助會
藝術書籍 招貼圖片 精緻牌匾 書法服務 鑲配鏡架 精工裝裱 刺繡繡畫 零沽批發
TEL: 254-2218

雲門洪門民治黨支部
招賢納士通告
為通告事：本支部定於一九八四年九月八日(星期六)晚上八時在本支部辦事處舉行招賢納士大會，凡我黨黨員及各界人士，凡有意參加本支部者，請於九月八日(星期六)下午二時前到本支部辦事處辦理一切手續。
此佈
一九八四年八月廿五日
秘書：鄭金榮
幹事：林金榮

百靈樂器行
PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL: (604) 682-1913

樂器修理
中西樂器 鋼琴調音
個別教授：古箏、揚琴、二胡、琵琶、笛、笙、笙及等曲演唱。

中國旅行社
歡迎閣下參加中國旅行社
華安國貨公司聯合主辦
中國草原遊
出發日期：7月11日，入中國日期：7月15日。
遊覽城市：廣州、石家莊、太原、大同、包頭、呼和浩特、北京、廣州。
(全：廿一天) 費用\$2595
天津山東遊
出發日期：9月16日，入中國日期：9月20日。
遊覽城市：廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州。
(全：廿二天) 費用\$2650
東北三寶遊
出發日期：8月28日，入中國日期：9月1日。
遊覽城市：廣州、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽、鞍山、大連、天津、北京、廣州。
(全：廿三天) 費用\$2795
熊貓故鄉遊
出發日期：9月30日，入中國日期：10月4日。
遊覽城市：廣州、桂林、貴陽、昆明、成都、重慶、宜昌、武漢、廣州。
(全：廿一天) 費用\$2550

